



# 结构调整与环境

戴维·里德 主编  
樊万选 周文献 等译



JIE GOU TIAO ZHENG  
YU HUAN JING

河南大学出版社

27  
P831.6  
79  
7

XAL113

# 结构调整与环境

[美]戴维·里德 主编

樊万选 周文献等译



3 0116 5750 3

河南大学出版社



C

340113

(豫)新登字 09 号

**Structural adjustment  
and the environment**

*David Reed* Editor  
WWF - International

**结 构 调 整 与 环 境**

[美]戴维·里德 主编  
樊万选 周文献等译  
责任编辑 马同森

---

河南大学出版社出版  
(开封市明伦街 85 号)  
河南省新华书店发行  
河南省高校学报编排技术中心排版  
河南东方制图印刷广告有限公司印刷

---

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:7.625 字数:184 千字  
1995 年 11 月第 1 版 1995 年 11 月第 1 次印刷  
印数:1—1500 定价:18.00 元

---

ISBN7-81041-221-3/Z·13

## 中译本序言

世界自然基金会(WWF)是世界上奉献于保护生物多样性、促进自然资源的可持续利用、减少污染和浪费性消费最大的非政府环境保护组织。她的最终目标是创造一个人类生活与自然协调一致的未来。这就需要寻求一条可持续发展的途径,其目的必应改进在地球生态系统承载能力内生存的人类社会条件。

在追求这些目标的过程中,世界自然基金会(WWF)已经从事了探究环境问题的社会—经济起因,以促进发展,并取代现行有缺陷的、非持续性发展模式的研究活动。在过去的15年中,通过实施与贸易制度改革结合在一起的结构调整项目,已经取得了最重要的经济改革成果,世界政治经济已得以重建。在过去的15年期间,许多评论家已经把注意力集中在由一批发展中国家所执行的那些经济改革项目上,这些项目经常得到国际金融机构的财政支持,对这些项目支持最多的机构是世界银行。可是,到90年代早期,这些评论还没有对结构调整国家的环境和自然资源基础的影响提供以经验为根据的分析。这本书介绍的研究项目,阐述了纠正上述不足的首次较为重要的努力。

在世界自然基金会(WWF)的协调下,通过同事们的共同协作努力,完成了这些研究项目。首先,在墨西哥、象牙海岸和泰国实施的国家实情研究,由这些国家最受尊敬的研究机构完成;第二,世界自然基金会(WWF)与伦敦环境经济中心(LEEC)签约,为这三个国家地方研究学者提供了技术和方法学上的支持,贡献了正

是这些研究工作所需要的革新创造精神；第三，为了保证坚持最高的研究标准和获得一个客观的分析结果，世界自然基金会(WWF)组织了由国际发展机构代表和来自南、北半球不同国家非政府组织的宏观经济学家组成的国际咨询委员会，以在这些项目进展的所有阶段给予监督检查和专业性指导。这些同事们也通过研讨会、培训项目和公共信息行为等方式，参与了研究结论和成果的传播。

这些研究项目的成功和在公众理解方面的影响，被最多地反映在这些研究结论已经变成关于宏观经济改革对环境冲击讨论的措词这一事实上。发展计划制定者们可能不再认为环境和宏观经济是彼此互相分离的；传统经济学家们可能不再声称对结构改革的环境影响进行分析缺少方法论手段了；发展机构可能不再借口新的经济结构对自然资源利用的速率和组成成分没有直接或间接的影响了。研究项目的结果清楚地表明，通过变革经济激励机制、改革一个国家的政治经济和改变社会阶层的组成成分，对正处于调整的经济环境有直接和长期的影响。研究结果进一步表明，当改进短期的经济行为时，这些变革也可能会削弱国家自然资源基础的长期生产力。这些结论已经为发展机构力求促进更加可持续发展战略，找出了政策和实践途径。

世界自然基金会(WWF)热切地希望，这些研究成果的中文本将能使中国的经济学家和决策者们借鉴和吸取其他国家的经验，把环境目标结合到经济政策制定中，从而避免其他一些国家为追求经济增长所犯的某些高代价的错误。过去 15 年的大部分时间，中国一直在实行适应市场的经济改革，并在这个过程中取得了异乎寻常的经济成效。中国已成为当今世界上一支重要的经济力量，并规划在即将到来的几十年中，将变为世界上最大的经济强国。当中国沿着经济高速发展道路继续前进时，经济增长将不可避免地给这个国家的自然资源施加更多更大的压力，在不同的地

方,以不同的方式威胁其环境的完好。这些被增加的压力也将向这个国家经济和环境的可持续性及其长期生产力挑战。为了避免积累不必要的、很高代价的环境欠帐,现今经济决策制定必须结合环境价值和指标;经济的成功必须用社会的、环境的和经济的度量标准来综合衡量,以保证发展事业的这三个方面彼此之间互相加强,而不是互相损害和削弱。

在世界的目光转向中国,看到她在自己的道路上正在逐渐成为世界经济强国的同时,这个国家也将成为许多团体和组织密切注视并尽力试图评价她的私有和公有部门环境行为的目标。这部中文本将有助于促使中国将经济和环境目标完全结合在一起的发展政策的制定;在这种情况下,中国的经验将为其他国家推动可持续发展提供新的教益和机会——这正是世界自然基金会(WWF)所期望的。



戴维·里德

一九九五年七月十五日

于华盛顿, D.C.

## 致 谢

一种富有争议观点的出版物,正如本书一样,只有在融汇了一大批具有献身精神的专业人员敏锐的思想并在他们的鼎力支持下,才有可能得以出版。从大约三年前即使缺乏系统的思路,但已认识到问题的急迫性,到对基础性政策贷款对环境影响的一系列研究,来自五大洲的同事们的奉献力图使这项研究达到成熟。在方法学、政治学和逻辑学等方面,能够受益于如此之多帮助筹划本研究的同事们为克服多种困难而给予的贡献和支持,完全是一种特殊的荣幸。

世界自然基金会(WWF)同事们组成的核心小组,包括凯温·列昂耐特(Kevin Lyonette)、托尼·朗(Tony Long)、盛馥来(Fulai Sheng)和巴里·考茨(Barry Coates),从伴随着许多争论的开始到结束,一直指导着本项目的进行。他们花费了大量的时间复阅原文、评议结论和切磋影响反映世界自然基金会(WWF)工作组逻辑上一致性的介绍材料。

由安尼尔·马坎迪亚(Anil Markandya)、朱利叶·理查森(Julie Richardson)和乔舒亚·比肖帕(Joshua Bishop)组成的伦敦环境经济中心(LEEC)工作组,将研究材料翻译成可操作的一套方法,以适应于这三个国家的情况。在马坎迪亚博士(Dr. Markandya)的指导下,伦敦环境经济中心(LEEC)不断对这三个国家的工作组给予技术和分析方面的支持。

象牙海岸、墨西哥和泰国的地方工作组在执行他们各自的研

究中曾经遇到过不少困难和挑战。象牙海岸经济社会研究中心(CIRES)主任约瑟·姚博士(Dr. Joseph Yao)指导了一个由考迪欧·姚(Kouadio Yao)、约瑟·阿考米恩(Joseph Akomian)和奥迪尔·安戈兰(Odile Angoran)组成的工作组。朱安·卡洛斯·比劳斯特蒂亚博士(Dr. Juan Carlos Belausteguigoitia)组织和指导了一个来自墨西哥技术自立研究所(ITAM)的研究组,这个研究组包括约斯·卡洛斯·弗南兹(José Carlos Fernandez)、奥尔加·埃内尔·珀兹(Olga Elena Perez)和卡洛斯·墨诺兹·派恩(Carlos Muñoz Piña)。来自泰国发展研究所(TDRI)的西奥多·潘内尤陶博士(Dr. Theodore Panayotou)和查朗菲帕·沙桑卡昂博士(Dr. Chalongphob Sussengkarn)执行了在泰国的研究项目。我们对他们中的每一位先生,致以真挚的感谢。

本项目的咨询委员会成员,是代表结构调整全部观点的、来自发展中国家和工业化社会的经济学家和发展学专家。对于他们花费数周时间从遍及世界的旅行到参加筹划和考察研讨班,对于他们给予本书草稿的意见和评论,对于他们陈述各自观点的说服力和言辞口才,我们深表谢意。该委员会由查尔斯·艾伯格(Charles Abugre)(发展合作与研究署)、马考斯·阿鲁达(Marcos Arruda)(里约热内卢政策保存交流中心)、劳伦斯·豪斯曼(Laurence Hausman)(美国国际发展署)、曼纽尔·蒙蒂斯(Manuel Montes)(东—西中心)、斯坦利·帕利斯(Stanley Please)(伦敦)、米切尔·帕蒂尔(Michel Potier)(经济合作与发展组织)、约翰·D·希林(John D Shilling)(世界银行)和堪雷德·昂·莫特克(Konrad von Moltke)(Dartmouth大学)组成,还有持支持性意见和付出贡献的罗宾·布罗德(Robin Broad)(美洲大学)、宾杜·罗哈尼(Bindu Lohani)(亚洲发展银行)和杰米尔·J·瓦弗德(世界银行)。通过帕特里克·墨菲(Patrick Murphy)、世界自然基金会国际总部(WWF - International)和埃利诺·里切特—列昂耐特(Eleanor Richter - Lyonette)

几次商议后,他们结合了起来。在此,阐明这个咨询委员会的参与,决非仅仅认可本研究成果或所介绍材料是重要的。

本书的初稿很大程度上得益于并不对该项目观点承担责任的罗伯特·戈德兰德(Robert Goodland)和约翰·D·希林(John D Shilling)提供的具有洞察性和关键性材料。关于发展问题和结构调整的影响方面,比尔·罗欧(Bill Rau)做出了一些重要的贡献。克里斯托弗·赫尔曼(Christopher Herman)对介绍材料的取舍提供了大量的帮助和建议。戴维·鲁纳尔斯(David Runnalls)在一系列环境问题上给予了指点和付出了撰写劳动。由安瑟尼·多尔曼(Anthony Dolman)指导下的社会研究咨询所(ISSAS)在政治经济学问题上做出了重要的贡献,并在这个项目进展的几个阶段提出了有益的评论意见。感谢斯蒂芬·凯勒赫(Stephen Kelleher)对象牙海岸实情方面所提出的意见。

世界自然基金会国际总部(WWF - International)的莫尼卡·查肯(Monica Chacon)占用了两年中的大部分时间,日复一日地管理项目进展和取得的成果资料,他为本项目的开展提供了有力的支持。世界自然基金会美国总部(WWF - U. S.)的阿里森·罗吉尔斯(Allison Rogers)为本书的出版作了一些准备工作,多谢希拉·A·莫尔维希尔(Sheila A. Mulvihill)的职业作风和编校本书的耐心细致。

世界自然基金会国际机构政策部主任  
戴维·里德(DAVID REED)  
于世界自然基金会国际总部

## 序 言

世界野生动物基金会(World Wildlife Fund)的创立契约和章程注册于1961年,将“对基本的生态过程和生命支持系统具有特殊重要性的自然环境实行全球性保护,保存遗传多样性,保证物种的任何利用和生态系统的持续性”作为基金会的首要目标。由世界野生动物基金会(WWF)、国际自然与资源保护协会(IUCN)和联合国环境规划署(UNEP)于1980年联合出版的《世界保护战略》一书对这种关于自然保护和可持续性的关注给予了反响。然而,与那个时代的保护实践相一致,大部分工作由关心保存生物多样性和物种本身的世界野生动物基金会(WWF)提供资金和负责发起。

1989年,已经易名为世界自然基金会(World Wild Fund for Nature),并已承担保护项目直接任务的世界野生动物基金会,再次明确表明了它的使命将集中在对当代环境保护这一重要问题上。这些使命是:

通过以下进程进行自然和生态过程的保护:

- ☐ 保护遗传因子、物种和生态系统的多样性;
- ☐ 保证可更新自然资源现在和更长时期为地球上所有生命获益的可持续性利用;
- ☐ 促进和推动使污染、资源和能量的浪费性开发降低到最低限度。

世界自然基金会的最终目的,是旨在停止直到取消自然环境

的退化,有助于建设一个人类生活与大自然协调的未来。

这就再次集中强调了建立一种人类与自然之间,或在环境与发展之间平衡的紧迫性。发展需要自然资源赐惠于我们的利用。资源保护需要这种利用的持续性。

世界自然基金会的使命强调汇集某领域和公众政策性工作,联结南北方途径的必要性。基金会使命的主要内容在《关心地球:一种可持续生存的战略》(*Caring for the Earth: A Strategy for Sustainable Living*)一书中被强有力地表达。该书由世界自然基金会(WWF),国际自然与资源保护协会(IUCN)和联合国环境署(UNEP)于1991年10月出版发行,作为对1992年6月里约热内卢联合国环境与发展大会(UNCED)和比此次大会意义深远得多的行动计划的贡献。《关心地球》把持续发展定义为“在供养生态系统的承载容量内,提高人类生活质量”。这个定义更好地密切了社会经济和环境要素之间的关系。

1989年,世界自然基金会重申她的使命时,曾考虑了大量的问题:在发展中国家环境和自然资源利用政策和实践上,结构调整的影响是什么?施于看起来将被继续应用的宏观经济政策这一手段后,怎样能影响它的基本原理、范围和目标,以便使结构调整能对(人类)发展的利益和环境这两者作出贡献?

依据这种基本原理和框架,世界自然基金会拟定了包括四项基本内容的研究方案:

- 系统地阐述为选定国家所应用的方法论。伦敦环境经济中心(LEEC)担负了这项任务。这个中心的贡献是加强了宏观经济的专门知识和发展了宏观经济学与环境因子之间的需求联系。
- 以象牙海岸、墨西哥和泰国去应用所制定的一系列方法。这些国家因他们的地理分布、环境问题性质、自然调节的经历和经济特征而被选定作为研究实地。世界自然基金会强调地方专

家,而不是移居国外的专家来从事该研究项目。在马坎迪亚博士(Dr. Markandya)的指导下,英国环境经济中心的咨询和指点是卓有成效的,但结论的分析和系统提出则是这几个国家地方专家的责任。基于这种观点,由象牙海岸的约瑟·姚博士(Dr. Joseph Yao)领导的象牙海岸经济社会研究中心(CIRES)、由墨西哥的朱安·卡洛斯·比劳斯特蒂亚博士(Dr. Juan Carlos Belausteguigoitia)领导的墨西哥技术自立研究所(ITAM)和泰国的由西奥多·潘内尤陶博士(Dr. Theodore Panayotou)、查朗菲帕·沙桑卡恩博士(Dr. Chalongphob Sussengkarn)领导的泰国发展研究所(TDRI)于1991年与基金会签订了协议。他们于1991年末期完成了这些分析。

- 由一个专家咨询组进行详察和监视。专家咨询组成员不一定会支持世界自然基金会的结论,但他们将对研究的应用方法、来自象牙海岸经济社会研究中心、墨西哥技术自立研究所和泰国发展研究所的初步报告、终结报告和世界自然基金会的草案结论给予评论和咨询。该专家咨询组成员,在广泛的不同观点的专家范围中选择,包括查尔斯·艾伯格(Charles Abugre)(发展合作与研究处)、马考斯·阿鲁达(Marcos Arruda)(里约热内卢)、劳伦斯·豪斯曼(Laurence Hausman)(美国国际发展署)、曼纽尔·蒙蒂斯(Manuel Montes)(东—西中心)、堪雷德·冯·莫特克(Konrad Von Moltke)(Dartmouth大学)、米切尔·帕蒂尔(Michel Potier)(经济合作与发展组织)和约翰·希林(John Shilling)(世界银行)。

罗宾·布罗德(Robin Broad)(美洲大学)、斯坦利·帕利斯(Stanley Please)(世界银行前副行长)对不同的观点给予了颇有价值的咨询和发表了他们的见解。专家咨询组查阅和评议了所有的报告、分析材料和草案结论。这个专家咨询组成员有两次会合机会,一次是于1991年8月在法国底冯拉班(Divonne - Les -

Bains), 另一次是于 1991 年 11 月在茂喜(Morges)。

- 出版这本著作。本书包括结构调整基本经验的分析、单个国家的分析、各个国家的全部分析、世界自然基金会的结论和我们将来结构调整措施实际应用的介绍。戴维·里德先生 Mr. David Reed, 这位驻华盛顿的世界自然基金会国际机构政策部主任, 是本项目的技术协调人和报告的主要撰稿人。伦敦环境经济中心(LEEC)的同事们总结了三个国家的实情研究材料, 这些完整材料是很有成效的。

在创始这个项目的过程中, 世界自然基金会不仅意识到它不仅包括对资源承担着义务, 而且这个问题对全世界许多制度和机构都会引起值得考虑的兴趣。在世界银行、国际货币基金组织(IMF)或双边发展机构的指导性纲要里, 看起来不会轻易地将这些问题搁置一旁, 他们会很自然地将这些问题放置于全球的公共政策范围和诸如世界自然基金会(WWF)这样独立自主的非政府组织中去研究。根据这种观点, 世界自然基金会(WWF)愉快地记载了由丹麦、德国、意大利和荷兰等国政府给予支持的评论, 因为这些问题在现代社会的环境和发展过程中是固有的, 并且研究这些问题如无政府支持则是不可能做到的。

此项工作的整个实施和结论的拟定由世界自然基金会(WWF)单独负责, 世界自然基金会将利用这项工作作为将来政策研究和实情研究分析的基础。

就宏观经济调控, 如经济结构调整的未来设计和应用来讲, 所提出的建议说明了根据各种原则采取整体行动是必需的。希望这些建议能够指出人类如何实现与自然和资源保护的持续协调。

世界自然基金会自然保护政策部主任  
K·列昂耐特(K·LYONETTE)  
于世界自然基金会国际总部

# 目 录

|                           |      |
|---------------------------|------|
| 导 言 .....                 | (1)  |
| 第一章 80年代的结构调整经历 .....     | (7)  |
| 第一节 调整贷款的起源 .....         | (7)  |
| 第二节 危机处理的努力 .....         | (9)  |
| 第三节 布雷顿森林机构的直接介入 .....    | (11) |
| 插 页 土耳其:结构调整贷款试验区 .....   | (16) |
| 第二章 关于十年结构调整的不同观点 .....   | (22) |
| 第一节 经济复苏:世界银行的看法 .....    | (23) |
| 一、在提高经济增长率方面的贡献 .....     | (23) |
| 二、推动宏观经济改革方面的贡献 .....     | (24) |
| 三、纠正部门滞后方面的贡献 .....       | (26) |
| 四、世界银行的结论:继续调整 .....      | (28) |
| 第二节 批评者的观点:调整贷款设计失误 ..... | (29) |
| 一、利用短期方法解决长期问题 .....      | (31) |
| 二、忽视外部条件影响 .....          | (32) |
| 三、创造条件以促进财富增长方面的失误 .....  | (34) |
| 四、忽视调整的社会方面 .....         | (35) |

|                          |      |
|--------------------------|------|
| 五、调整计划中的所有制问题 .....      | (36) |
| 第三节 调整项目的可持续性 .....      | (38) |
| 插 页 调整贷款的条件限制 .....      | (42) |
| 第三章 象牙海岸的实情研究 .....      | (49) |
| 第一节 宏观经济历史和发展的主要模式 ..... | (49) |
| 一、优先于调整的宏观经济环境 .....     | (49) |
| 二、象牙海岸的稳定和调整项目 .....     | (51) |
| 第二节 结构调整对环境的影响 .....     | (54) |
| 一、土地使用权 .....            | (54) |
| 二、森林采伐 .....             | (57) |
| 三、土壤退化 .....             | (59) |
| 四、污染 .....               | (60) |
| 第三节 主要的宏观经济政策和环境影响 ..... | (61) |
| 一、财政政策 .....             | (62) |
| 二、货币政策 .....             | (62) |
| 三、贸易政策 .....             | (63) |
| 第四节 部门政策 .....           | (63) |
| 一、农业 .....               | (64) |
| 二、林业 .....               | (66) |
| 三、工业 .....               | (68) |
| 第五节 政策方案(经验的分析与模拟) ..... | (69) |
| 第六节 结论 .....             | (72) |
| 第四章 墨西哥的实情研究 .....       | (78) |
| 第一节 宏观经济历史与发展的主要模式 ..... | (78) |

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| 一、总述·····                              | (78) |
| 二、宏观经济历史:从 20 世纪 40 年代到 60 年代<br>····· | (79) |
| 三、70 年代和 80 年代初期的历程·····               | (79) |
| 四、石油激增与环境·····                         | (80) |
| 五、从 1983 年到 1988 年的经济政策·····           | (81) |
| 六、从 1989 年到目前的经济发展·····                | (82) |
| <b>第二节 宏观经济政策与环境</b> ·····             | (82) |
| 一、一般观察·····                            | (82) |
| 二、税收、国内价格政策与环境·····                    | (83) |
| 三、贸易政策与环境·····                         | (84) |
| <b>第三节 墨西哥的主要环境问题</b> ·····            | (85) |
| 一、土壤侵蚀·····                            | (85) |
| 二、森林滥伐·····                            | (88) |
| 三、水资源·····                             | (91) |
| <b>第四节 经济政策的主要方面及其环境含义</b> ·····       | (93) |
| 一、马基拉多雷计划·····                         | (93) |
| 二、能源定价·····                            | (95) |
| 三、私营化·····                             | (96) |
| <b>第五节 结论</b> ·····                    | (97) |

## **第五章 泰国的实情研究**····· (100)

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| <b>第一节 宏观经济历史</b> ·····     | (100) |
| 一、总述·····                   | (100) |
| 二、结构调整项目·····               | (101) |
| 三、按宏观经济的观点看结构调整的成就·····     | (102) |
| <b>第二节 结构调整对环境的影响</b> ····· | (103) |

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| 一、宏观经济政策 .....                    | (103) |
| 二、对宏观经济政策的结论 .....                | (105) |
| <b>第三节 部门政策</b> .....             | (106) |
| 一、林业 .....                        | (106) |
| 二、农业 .....                        | (108) |
| 三、渔业 .....                        | (112) |
| 四、工业 .....                        | (112) |
| 五、能源 .....                        | (114) |
| <b>第四节 特定政策方案的环境影响</b> .....      | (115) |
| 一、降低大米和橡胶的出口税 .....               | (116) |
| 二、提高国内石油价格 .....                  | (117) |
| 三、增加劳动密集型制造业出口 .....              | (117) |
| 四、加速旅游业的增长 .....                  | (118) |
| 五、减少公共部门的实际投资 .....               | (118) |
| <b>第五节 环境重要性的综合主题</b> .....       | (119) |
| 一、发展模式 .....                      | (119) |
| 二、人口压力、贫困及收入分配 .....              | (121) |
| 三、结构调整政策及其对收入分配、贫困和环境的影响<br>..... | (125) |
| 四、结论 .....                        | (128) |
| <b>第六节 市场及政府政策失误</b> .....        | (130) |
| 一、政策失误 .....                      | (131) |
| 二、市场失误 .....                      | (134) |
| <b>第七节 结论</b> .....               | (136) |
| <b>第六章 推论</b> .....               | (140) |

## 第一节 动态发展过程：是否已经进入了持续发展的轨道？